

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CIV. № 207 JERSEY CITY AND NEW YORK, THURSDAY, OCTOBER 30, 1997 CENTS 75 ЦЕНТИВ ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК ЧЕТВЕР, 30-ГО ЖОВТНЯ 1997 Р. Ч. 207 РІК CIV.

У Генеральній прокуратурі України зайшли зміни

Київ (Р.Р.). — Тут відбулася нарада керівників центральних і регіональних прокуратур. Відтак внаслідок пресової конференції, в ході якої повідомили, що виконуючий обов'язки генерального прокурора України О. Литвак підписав низку наказів про призначення в прокуратурах Києва і Київської області. Першим заступником генерального прокурора призначено Богдана Ференца, 1951 року народження, державного радника юстиції третьої класи. До цього призначення він очолював Тернопільську обласну прокуратуру.

Заступниками генерального прокурора призначено: Анатолія Мудрова, 1948 року народження, державного радника юстиції третьої класи, керівника організаційно-контрольного відділу Генеральної прокуратури; Степана Лотюка, 1942 року народження, державного радника юстиції другої класи, керівника міської прокуратури Києва; Олександра Христенка, 1948 року народження, державного радника юстиції другої класи, який раніше був першим заступником генерального прокурора. На такі ж пости призначено Ольгу Колінько та Віталія Шоткіна.

На пенсію відправлено генерального прокурора Юрія Полтавця. Мікошу Шевчука та начальника управління кадрів Івана Буравльова. Михайла Потебенька, який очолював прокуратуру Київської області, призначено керівником Київської міської прокуратури. А Київську обласну прокуратуру очолив перший заступник

Рух проводить передвиборчі збори

Київ (УНАП). — 28-го жовтня відкрилися VII всеукраїнські збори Народного Руху України, на які приїхало 1,083 делегатів і близько 500 гостей.

Збори мають прийняти зміни та доповнення до статуту, обрати керівні органи і голову Народного Руху, затвердити педвиборчу програму та список кандидатів у депутати до Верховної Ради. З промовою до делегатів виступив голова НРУ Вячеслав Чорновіл, який заявив, що напередодні виборів в Україні існує лише два поліарні сили, здатні впливати на політичні події — це комуністи і Народний Рух України. І саме з цих причин

Л. Кравчук виграв розправу

Київ (Р.Р.). — Тут 23-го жовтня 1997 року газета «Київські Ведомості» надрукувала велику статтю, у якій розповідається про суд у Німеччині за скаргами колишнього Президента України Леоніда Кравчука на адресу видавців з накледами на Президента України, який напередодні виїзду до Ізраїля 30 млн. дол.

Адвокат Петер Йоген Крузе, який представляв інтереси Л. Кравчука в суді, прибув в Україну з приємною новиною. Суд визнає публікації в книгах «Раш уд Рерінг», «Бертельсманн» та журналі «Фокус» наклепами і присуджує, щоб видавництва виплатили Л. Кравчукові компенсацію

за образи і моральну шкоду. Адвокат П. Крузе розповів, що деякі образливі твердження у статтях навіть без розслідування виглядали абсурдними. І слідство довело, що Президент Кравчук у час, названий в публікаціях, не відвідував Ізраїль. Встановлено також, що ні один ізраїльський митник ні разу в житті не бачив такої суми грошей. Крім того, для перевезення 30 млн. дол. знадобилася б величезна скриня, яку не зміг би підняти один, навіть суперсильний, чоловік.

Так само слідством доведено, що Л. Кравчук не взяв від Михайла Шнайдер 350,000 дол., як це

Завершено працю комісії «Кучма—Гор»

Київ (Р.Р.). — Тут закінчила працю українсько-американська комісія «Кучма—Гор». Спеціальний радник Президента ЗСА з питань допомоги новим незалежним державам Річард Морнінгстат під час зустрічі з Президентом України Леонідом Кучмою сказав, що «Президент ЗСА і американський Уряд мають намір продовжувати стратегічне співробітництво з Україною».

Пізніше на пресовій конференції віцепрем'єр-міністр Сергій Тигипко пояснив, що ЗСА у 1998 році допомогатимуть Україні в таких самих об'єктах, як і цього року. Він нагадав, що навесні цього року після публікацій у закордонній пресі про корупцію в Україні, представники американського Уряду заявили, що в 1998 році зможуть виділити Україні допомоги не більше 225 млн. дол. Та й то тільки, «щоб не підірвати основи безпеки в Європі».

Однак останнім часом керівництво ЗСА погодилося, що інвестиційний клімат в Україні поліпшився. На зауваження американських консультантів українська сторона ліквідувала більшість протиріч. Тому керівники ЗСА вирішили продовжити співробітництво з Україною і не зменшувати розмір допомоги.

Г. Омельченкові погрожують розправою

Київ (Р.Р.). — Наприкінці минулого тижня на сесії Верховної Ради України виступив депутат з групи «Реформи» Анатолій Єрмак і повідомив, що «корумповані клани розпочинають чергову провокацію проти голови парламентарного Комітету боротьби з організованою злочинністю та корупцією Григорія Омельченка і членів його родини».

Представники зазначеного Комітету офіційно за-

Львів'яни виготовили унікальний годинник

Київ (Р.Р.). — В суботу, 25-го жовтня газета «Київські Ведомості» повідомила, що над будинком Інституту народознавства Національної Академії Наук України найбільш чинним дикти з'являється незвичайний годинник.

Цей львівський електронний хронометр відраховуватиме секунди до кінця нищівного тисячоліття. Годинник почне свій рахунок 21-го жовтня після 2-ої години по-

Розпущено компанію «Укрзолото»

Київ. — 28-го жовтня український Уряд розпустив державну золотодобувну компанію «Укрзолото», визнавши її працю незадовільною, повідомили засоби масової інформації.

Спеціальна комісія, очолювана заступником міністра промислової політики Сергієм Грищенком, має вирішити долю власності підприємства і чим його замінити.

стверджується в публікації. Автор Юрген Ротт описує це так: Президент Л. Кравчук, приїхавши в Бориспіль, очікував у своєму автомобілі. Шнайдер підійшов і передав йому пакет, який Президент взяв не виходячи з авто. Це твердження спростувати було неможливо, оскільки керівники держави ніколи не їздять без охорони і ніколи не беруть пакунків із цінностей, а лише через охорону.

Не підтвердився й аргумент автора, що Чорноморське пароплавство «Бласко» отримало від кораблебудівної фірми «Вулкан» 1,5 млн. німецьких марок. Ще аб-

(Закінчення на стор. 4)

Росія ігнорує заборону ЗСА та купує комп'ютери

Вашінгтон. — Американські та російські офіційні чинники стверджують, що російська лабораторія ядерної зброї, асоційована з американською заборони, в останніх місяцях минулого року так само закупилась 16 авангардних комп'ютерів Ай-Би-Ем. А щоб оминути американські закони вивозу згаданого товару, зробили це через посередництво з ордом у Москві.

З цього приводу Федеральна рада присяжних у Вашингтоні переверє, чи та яку роль у цьому відіграла сама фірма Ай-Би-Ей. Крім того, хоче визначити, чи сама фірма або її представники переступили закони, котрі регулюють продаж комп'ютерів інсталляціями ядерної зброї.

Американські офіційні чинники та керівники фірми заявили, що американські техніки, котрі працюють для Ай-Би-Ем вмонтували зазначені комп'ютери в лабораторії ядерної зброї у закритому російському місті Арзамас-16.

Члени Комітету відкидають звинувачення безпідставні. Вони також вважають, що на лаву підсудних належать секретари «деяких керівників держави».

На пресовій конференції 27-го жовтня Г. Омельченко сказав, що його родичі надано охорону.

ОСОБЛИВІ УМОВИ ДЛЯ ІМПОРТУ

КИЇВ. — Кабінет Міністрів затвердив новий перелік товарів, які імпортується в Україну на певних умовах. А саме, за умови оформлення попередньої митної декларації на підзаконні товари та попередню сплату мита. До зазначеного переліку внесено: частини тушок північ, рибну ікру, краби, омари, інші ракоподібні, каву розчинні і в зернах, чокляду, пиво, вино, лікери, сидри, етиловий і коньяковий спирт, інші алкогольні напої, сигари, цигарки, тютюн і тютюнову сировину, бензин, дизельне паливо, гумові пневматичні шини для авто, автомобілі будь-якого призначення, мотоцикли, житлові автоприцепи, напірнички, одяг з натурального шкури, хутра, ювелірні вироби, музичні інструменти, звукозаписувальну апаратуру, відео та аудіо касети, компактні диски, телевізори, спортивні і мисливські рушії та гвинтівки, меблі для сидіння, біомієбелі. Новий облік стає чинним через 45 днів після опублікування в «Урядовому Кур'єрі».

С. ГЛУЗМАН ЗАПЕРЕЧУЄ ДІЮ РАДІАЦІЇ НА РОЗУМ

КИЇВ. — Оскільки деякі психіатри України і Росії поширили інформацію, що населення України розумово деградує через вплив радіації, колишній політ'язень і правоза-

У СВІТІ

В СРАСЛАХІ НА ВІДКРИТІ ЗИМОВОЇ сесії ізраїльської Кнесет у понеділок, 27-го жовтня, прем'єр-міністр Бенямін Нетаньяху кричучи понад голоси вигуків опозиції, заявив, що ніколи не допустить до створення Палестинської держави на західнобережжі річки Йордан і, навпаки, має в плані перебувати більше нових жидівських поселень. На ці твердження прем'єр-міністра Сгуд Барак, лідер опозиції зареагував гостро і без будь-яких дипломатичних заходів. Він назвав Б. Нетаньяху недосвідченим і некомпетентним, а на кінець ще закинув йому, що він тягне Ізраїль до «непотрібної війни» з арабами.

У ПОНЕДІЛОК, 27-ГО ЖОВТНЯ, в канадській провінції Онтаріо 126,000 учителів публічних і католицьких шкіл розпочали страйк, найбільший за останніх років у Північній Америці. Поза цим, багатьма зайнятими залишилися понад 2.1 млн. учнів, батьки яких ранком того дня довідалися, що майже всі 4,742 школи в провінції закриті. На думку деяких канадців цей страйк є несприятливою боротьбою за владу між професійною учительською провінційним урядом. Однак учителі твердять, що страйкують проти намагання провінційного уряду змінити існуючу систему освіти, послабити місцеві шкільні ради та дати владу провінційному уряду у вирішенні кількості учнів по класах і висоті податкових рат та в майбутньому дозволити непрофесійним інструкторам викладати деякі предмети.

Не всі у ЗСА вдоволені приїздом Жіанг Земіна

Вашінгтон. — Хоч Уряд президента Білла Клінтона та керівництво Китаю доклали всіх зусиль для того, щоб восьмиденні відвідини китайського президента Жіанг Земіна до ЗСА вийшли якнайкраще, то не всім не перешкодило багатьом виявляти своє незадоволення з цього приводу.

Завалось б, що тут історичного, бо в ЗСА завжди можна не погоджуватися та виявляти недовдоволення законними формами публічних виступів, заяв у пресі чи протестних демонстрацій. Однак коли ці маніфестації протести стають масовими, а це до того і з різних політичних і неолітичних шарів громадськості, то це заслуговує на увагу.

Китайський президент вже відвідав, 26-го жовтня, перебував на американській землі, де своєю поведінкою та заплянованими публічними виступами намагався зловити для себе особисте, а з тим і для Китаю повагу і прихильність. У Вашингтоні, паркова служба була змушена через переповнення відомити дозволів на демонстрацію у Лафеттському парку, через дорогу від Білого Дому, групи, що називає себе Проект демократії в Китаю та багатьма іншими. Вільям Шерер, речник згаданого групи виступаючи після відмови, заявив, що був здивований кількістю тих, які мають намір відвідати Жіанг Земіна, чи то з зазначеному парку чи в іншому місці столиці.

Хоч Китай завжди мав своїх ворогів у ЗСА, почавши від китайських дисидентів до ідеологічних борець, то ці відвідини об'єднали усіх, як нічого досі від часу заворушень на площі Тіананьмень. Цим разом протестують не тільки китайські дисиденти, політичні ідеологи, але також і робітничі профспілки, особи, які є проти релігійного переслідування, зазначення довілля, тайнації, тибетці та багато інших.

ВИМАГЮТЬ УЗАКОНИТИ РОСИЙСКУ МОВУ

ЛУГАНСЬКЕ. — Представники Партії Праці Луганщини на партійній конференції закликали вимагати визнання в регіоні для російської мови рівних прав з українською. Вони також вимагають відновлення повномасштабних тісних політичних, економічних і культурних відносин з Росією. Голова обласної організації Володимир Ландик підкреслює необхідність захисту української товаровиробництва, посилення ролі регіону в державному управлінні, підвищення добробуту та поборення криміналізації суспільства.

УВІЧНЕНО ПАМ'ЯТ' Б. ДЕРЕВ'ЯНКА

ОДЕСА. — Звідси вирушив у центроамериканський водний річковий флотський супертанкер, якому рибальки присвоїли ім'я загинлого від кулі убитого одеського журналіста Бориса Дерев'янка. Водночас Одеська Міська Рада вивчає можливість звільнення з-під арешту в Неаполі теплоходу «Одеса». Необхідно впровадити трьох місяців встановити 27 млн. німецьких марок, в іншому випадку неапольський міський суд ухвалить рішення про продаж українського корабля за аукціон. Як відомо, теплохід «Одеса» перебував під арештом у Неаполі 2,5 року.

В АМЕРИЦІ

МИНУЛОЇ НЕДІЛІ, 26-ГО ЖОВТНЯ, був 50-ий день народження Першої леді Гіларії Родгем-Клінтон, який відзначався різними формами більш і менш припатного характеру. Наразці, це було восьмим для неї несподіваним святам, організованим її чоловіком президентом Біллом Клінтоном на східному трамвіку Білого Дому включно з приїздом чотки Ческі, котра тепер перебуває в університеті у Каліфорнії. Далі пішли інші святавання, а серед них мандрівка у минуле — поїздка та відвідини у понеділок, 27-го жовтня, Чикаго, міста її молодості, а зокрема містечка Парк Рідж, де вона жила в дитинстві та ходила до народної школи. Крім того, ввечері у Чикаго відбувся бенкет на котрий прибув Президент, а у вівторок, 28-го жовтня, Перша леді виступила на відомій телевізійній програмі Опри Вінфрі.

ЗГІДНО З НАЙНОВІШИМИ ДАНИМИ, зібраними та опублікованими в «Хроніці фінантропії», американський минулого року у вересні витратив 25,9 б.л. дол., найбільшим добродійним організаціям в країні. Наблизьку суму — 1 б.л. дол. зібрала відомо Армія спасіння, котра рік перед тим була збрала всього тільки 741,7 млн. дол. На другому місці є Американський Червоний Хрест, який зібрав 479,9 млн. дол., а третє місце припало Американській спілці пістряка, що збрала 426,7 млн. дол. Милуорічана шестістю американських жертводавців є результатом зросту американської економіки, зокрема серед багатих американських громадян.

Консолідація...

(Закінчення зі стор. 2)

мих політичних структур. Україна мала багато героїчних етапів боротьби за незалежність і всі вони, в залежності від епохи, мали свою власну історію, свою відмінність. Але нічого ніколи не повторюється, тим більше історія. Тому виникає питання, чи треба було створювати тут, в Україні, ті політичні організації, які вже увійшли в героїчну сторінку історії боротьби за незалежність?

Мусимо досягнути порозуміння!

Політику треба формувати, виходячи із реалій сьогодення: якщо вже створили політичні організації, то завданням націонал-демократів є знайти порозуміння між патріотами-українцями. Бо хвороба протистояння прокиає в структурі інших партій і негативно позначається на політичному житті націонал-демократичних сил.

Великої шкоди прагненню консолідуватися завдають міжпартійні наголосовування про те, що кращий, хто радикальніший, хто патріотичніший. Але хіба можна виявити свій радикалізм у словесному суперництві, не маючи реальної влади? Дуже часто люди розчаровувалися саме в тих, хто видавав себе за великого радикала, а виходило зовсім навпаки. Лише результати діяльності можуть дати чітку оцінку тому чи іншому політичному діячеві, а не слова. Те саме можна сказати про патріотів і суперпатріотів. Бо коли націоналізм базується на любові до своїх земляків, то це патріотизм, коли на ненависті — це шовінізм.

На засадах шовінізму по відношенню до України будувати політику лише Москва, яка мріє про відновлення імперії. Проте відмови від імперських амбіцій для Росії буде довгим, болючим і драматичним. Перебіг цього процесу у великій мірі також залежатиме від активної позиції націонал-демократів. А сили націонал-демократів приножаються, якщо до них приєднається ще одна, наша партія.

Народження Республіканської Християнської партії викликає необхідність продовжити традиції та ідейно успадкувати головні положення УГГ-УТС-УРП стосовно захисту прав людини, республіканських принципів і християнської моралі. Утворення нової партії спричинило ще й тим, що нинішня УРП відійшла від республіканських принципів, закладених в її програмі і вдалася до авторитаризму. Всі, хто не погоджується з відступом від програмових засад УРП, перейшли до новоствореної партії, що успадкувала

національно-демократичну політичну платформу. Не пошуки харизматичного лідера, а наше внутрішнє усвідомлення і прагнення до об'єднання, якому немає альтернативи для побудови національно-демократичної України, підтовкнуло нас до заснування нової партії, діяльність якої полягатиме не у розділюванні конфліктів, а в подоланні існуючих.

Потрібно підтримати ініціативу місцевих осередків щодо утворення координаційних рад з партіями патріотичного спрямування (Рухом, КУНом, Демпу УРП, ХДПУ, РХП). Така ініціатива спонукає до створення у найближчій перспективі єдиної Консультативної Ради націонал-демократичних сил. Це стало б запорукою консолідації у майбутньому усіх націонал-демократичних сил. Бо сьогодення наша розпорошеність вигідна нашим ворогам і зумовлена боротьбою за владу.

Заделяючи спадкоємність ідей УГГ-УРП і сповинившись рішучістю виправдати їх у житті, ми самі наголошуємо, що ми утвердилися на правоцентристських націонал-демократичних засадах.

Цій політичній платформі найбільше відповідає позиції Руху і створеного ним блоку «Рух — за народ, за Україну!». Проголошені сьогодні політичні блоки «Національний фронт», «Вперед, Україно!», «Міст» теж зв'язі до нас, але створення спільного блоку з ними — питання найбільшого майбутнього. Адже ми входимо не в передвіборчий блок, а в блок з однаковою з РХП політичною платформою. А далі буде наш наступник крок — до єдиних цінностей, компромісів, до співбесіди, до порозуміння і формування націонал-демократичного середовища в усій Україні.

Створення єдиного блоку — найбільш ефективний механізм для єднання в нинішніх умовах політичної дезорієнтації, коли закликають політику будувати на ненависті, на інтригах, на заздрості. Орієнтовано для підтримки нашої партії буде націонал-демократична позиція, і не завжди треба оцінювати партію за лідером, а за програмними засадами — завжди!

Створюючи нову партію, ми хочемо висловити давні сподівання людей, які всталися чекати на об'єднання націонал-демократичних сил. Тому пропонуємо зробити перший крок до єднання — вступити до єдиного правоцентристського блоку «Рух — за народ, за Україну!».

Проблема консолідації патріотичних сил, репрезентованих партіями націонал-демократичного спрямування, — це найважливіша проблема України!

Організація

Українських Письменників "Слово"

щиро вітає

ГРИГОРІЯ КОСТИЮКА,

письменника і критика, засновника "Слова"

з нагоди його 95-ліття

НОВА АДРЕСА УНСОЮЗУ, "СВОБОДИ"

1

„Українського Тижневика“

P. O. Box 280
2200 Route 10
Parsippany, NJ 07054

Tel.: (973) 292-9800

UNA Fax: (973) 292-0900

UW. Fax: (973) 644-9510

НАША АДРЕСА:
272 Old Short Hills Road
Short Hills, NJ 07078
Tel: 973-376-5140
Факс: 973-376-4988Ваш внесок допоможе дітям!
(прошу зазначити суму)
☐ \$1,000 ☐ \$100
☐ \$500 ☐ \$25
☐ \$250 ☐ інше

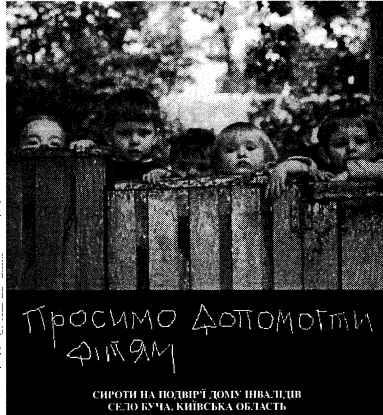
Прізвище _____

Адреса _____

Телефон _____

Дякуємо за Ваш безплатковий внесок.
Буль-ласка оформітьте Ваш чек на ім'я
CCRF. Ми швидко відправимо Вам за допомогою.

ФОНД ДОПОМОГИ ДІТЯМ ЧОРНОБИЛЯ

СИРОТИ НА ПОШРІТ ДОМУ ПІД ЧИВ
СЕРГО ІЗ ЧИВ, КИЇВСЬКА ОБЛАСТЬ

Теодор Еліїв знову збирається до Києва, бо хоче побачити свою вунуку. Ще недавно у нього ніякої вунуки не було. А тепер є. Ім'я у вунуки дуже гарне — Оксана. І живе вона у Києві на Русанівській набережній Дніпра.



Оксана Бабін і Теодор Еліїв на київських горах.

Ця обставина теж радує Теодора, бо він любить гуляти соняшного дня вздовж великої української ріки. На прогулянках робить добрі справи, які стали його маленькою таємницею. То підкине у візочок немовляти п'ять доларів, то купить газету в хлопчика чи солов'яка воду у дівчинки з кіоску і заплатити теж доларя, відмовившись від решти. Така у нього вдача: співувати людям у потреби. Бо й сам знаєв у житті чимало лиха.

Як і більшість українців в Америці, Теодор по війні опинився в Італії, звідки на багато років потрапив до Аргентини. Тепер мешкає в Джерзі Ситі. Провив нелегке життя, виростив двох гарних синів, а от вунуки йому не судилося мати. І коли Марія Йовик, яка з Америки опікується сиротами в Україні, запропонувала Теодорові взяти під свою опіку дівчинку Оксану, він радо погодився. Оксана зростала у Бориславі. Була зовсім маленькою, коли померла її мама, а батько одружився з іншою жінкою, яка мала власних дітей. Рідний дідусь Оксани не хотів віддавати її до мами чи узявся сам виховувати. Та за сучасного лиха в Україні нашкодило забезпечити дитині все необхідне. Оксана ж в умовах забрудненого промисловими викидами Борислава почала хворіти й лікарі порадили поміняти місце проживання, бо буде зле. Так дівчинка опинилася в Києві.

Володимир Барагура
КАЛІНОВИЙ МІСТМістечко оформлення
Зеновія Оніщенко
220 стр., ціна \$12.00, пор. 00
Міжбанківська ставка Нью Джерсі з
бонусом 6% ставкового податку.

Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE

P.O. Box 180, 2200 Route 10

Parsippany, NJ 07054

Київська вунука Оксана

Вже шість років Теодор Еліїв допомагає Оксані. Тепер дівчині 17 років, вона вчиться у правничому ліцеї і часто пише до „дда“. З листів видно, що зростає вона доброю лю-

покажу вам „Вісник“ і буду розповідати все докладно. Бог допоможе, Він добрий. З любов'ю, ваша вунука Оксана. 4 грудня 1996 року”.

... У мене з навчанням все добре. Вже починаю готуватися до екзаменів. Вони не є дуже важливими, бо не перейдуть до 11-ї класи, але я потреную, щоб через рік здавати до університету. Зараз маю здавати українську мову, літературу і право. До того ж, кожна група в кінці року готує „презентацію“ — придумую певну тему, сценарій, а потім показуємо перед всіма вчителями. Тут кожен повинен себе проявити. Я буду на бандурі грати, танцювати, матиму якусь роль зі словами. Сьогодні ми були в церкві. Людей було дуже багато, бо Вербна неділя. Посвятили вербні гілочки, потім прикрашали ними хату... 20 квітня 1997 року”.

Я вже здала іспити — всі на 5. Сьогодні вже почалася практика. На практиці ми будемо ходити в різні державні установи. Сьогодні відвідали Арбітражний суд Києва, де нам розповіли про його діяльність. Завтра підемо до прокуратури, а в п'ятницю — до Верховної Ради, щоб подивитися на її засідання... 2 червня 1997 року”.

... Я після практики побувала пару тижнів у своїй сестри Катерини (дочки вуйка Славака) в селі під Києвом. Погода погана. Видно, люди розгнівали Бога своїми вчинками і гіршим життям. Які дощі впади на Польщу і Чехію! Слава Богу, що Україна ціла! Аж недавно в Дніпропетровську комах завалилися кілька будинків, загинули люди... Директора мого ліцею запропонувала мене на Золоту стипендію, яку встановив Союз Українок Канади. Цією стипендією опікується Леонід Кравчук — перший Президент України. 23 липня було вручення премії ім. Володимира Винниченка письменникам і діячам української культури. Там вручили мені і ще сімю українським студентам стипендії на дальше на-

вчання і за успіхи в навчанні. Це накладає на мене моральну відповідальність — і далі добре вчитися, щоб згодом працювати для України. Не обмежуйте себе, для мене найкращим подарунком буде знати, що ви здорові. Адже я полюбила вас, як рідного дідуся. Ваша вунука Оксана. 24 липня 1997 року”.

Отак і сталося, що Господь дав дідові Теодорові вунуку Оксану. Дав як радість, як надію... Тепер серцем Т. Еліїв уявляє час в Києві: як там Оксана? А листи летять з Києва, мов голуби радості, несуть віру в те, що стане Оксана студенткою університету, що зусиллями Теодора Елієва та інших українців матиме Україна ще одного професійного правника.

Левко Хмельковський

В ПЕРШУ НЕВИМОВНО БОЛОЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

найдорожого МУЖА, ТАТА І ДІДУСЯ

бл. п.

ПЕТРА БІЖКА

„Воїна“

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

в неділю, 19-го жовтня 1997 р. о год. 11-й

в українській католицькій церкві Богоявленням в Рочестері, Н.Й.;
в церкві Пресвятої Тройці в Статтен Айленді, Н.Й.;

в церкві св. Юра у Львові, Україна;
в церкві св. Юра в Яворові, Україна;
в українській кафедрі в Саскатуні, Саскачеван, Канада.

Про молитви за спокій душі

покійного просить

дружина СТЕФАНІЯ, діти і вунуки

ОРГАНІЗАЦІЯ ДЕРЖАВНОГО ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ

(ОДВУ)

подає до відомо всьому членству ОДВУ і братніх організацій та українській громаді, що для 22-го жовтня 1997 р. по догості І ВАЖЛИЙ НЕДУЖИ ПОМЕР НА 72-му році життя в Трентоні, Н. Дж.



св. п.

ЛЕОНІД ВЕРЕМІЄНКО

член ОУН, довголітній член ОДВУ, кол. член ЦУ ОДВУ. Покійний народився на Херсонщині. Молоді літа проживав на Чернігівщині, Україна, емігрував після Другої світової війни до ЗСА і тут в місті Трентоні, Н. Дж. проживав 38 років. Він був парафіянином церкви св. Юрія Переможця, активним у громадському та церковному житті.

ПОХОРОННІ ОБРЯДИ відбулися в Трентоні, а тіло покійного св. п. Леоніда поховано на українському православному цвинтарі св. Андрія Паросованого в С. Банді Бруку, Н. Дж.

Центральна Управа ОДВУ цією дорогою передає свої глибокі співчуття родині покійного в ЗСА і в Україні.

ЦЕНТРАЛЬНА УПРАВА ОДВУ



Ділимося сумною вісткою, що в дні, 29-го вересня 1997 р. в ранніх годинах відійшов у вічність на 91-му році життя наш найдорожчий СТРИКО, ВУЙКО І КУЗИН

бл. п.

ВЛАДИКА

ВОЛОДИМИР СТЕРНЮК

Архiepіскоп Львова (Україна)

Нар. 12-го лютого 1907 р. в священничій родині у Пустомитях, коло Львова.

Величавий похоронний обряд відбувся дня 2-го жовтня у Львові.

Тіліні останки спочили в крипті в кафедрі св. Юра.

Стричні — ІГОР СТЕРНЮК з дітьми: ОРИСЕО, АСКОЛЬДОМ з дружиною ГАЛЕЮ та вунуками: ВОЛОДИМИРОМ І ДЗВІНКОЮ
— ГАЛІА ОНИСЬКІВ з мужем БОГДАНОМ і дітьми: АНДРЕЙМ з дружиною ОЛЕЮ, та вунуками: ТАРАСОМ І ОСТАПОМ,
НАТАЛІЮ РЕВАКОВИЧ з мужем РОМАНОМ
— ХРИСТА ГУМЕНЮК з мужем ВОЛОДИМИРОМ і сином РОМАНОМ
сестрині — ТЕТЯНА КРИНИЦЬКА з дітьми: ОЛЕКСАНДРОМ з дружиною ХРИСТОЮ та вунуками: ІВАНКОМ, СТЕПОМ І МАРТОЮ,
ДАНИЛОМ з дружиною САЛЕЮ та вунуком ТАРАСОМ
— СВЕНІЯ ПОДОЛЯК з мужем МИРОСЛАВОМ та дітьми: ЮРИМ з дружиною МАЛГОЖАТОЮ, ОКСАНОЮ ВЕРЕМІЄНКО з мужем МИКОЛОЮ
— ЛЕВ ДОМБЕВСЬКИЙ з дружиною МАРУСЕЮ та дітьми: ОЛЕНКОЮ, ОРЕСТОМ, АРІЯНОЮ
— БОГДАН ДОМБЕВСЬКИЙ з дружиною ГАНУСЕЮ
ближча і дальша родина СТЕРНЮКІВ із Коновальців.

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ

2-го листопада

в церкві св. Архистратига Михаїла в Джекітанві-Філадельфія о год. 10-й ранку;

2-го листопада

в Сіетлі — Вашингтон стейт;

7-го листопада

в кафедрі св. Миколая в Чикаго, Іл. о год. 11:30 ранку;
в кафедрі св. Юра у Львові, о год. 9-й ранку і
в парафіяльній церкві в родинній місцевості бл. п. Владика в Пустомитях, біля Львова..

Просимо про молитви.

РОДИНА

Л. Кравчук...
(Закінчення зі стор. 1)

судніми виявилися твердження, що Президент Л. Кравчук нібито замовив убивства двох депутатів. В ході слідства і суду ніхто не зміг навести назвати імена цих депутатів.

ПЕРЕСТАВЛЕНІ ПАРАГРАФИ

У звідомленні п. з. „Один світ, один Пласт“, що появилось в числі 204-го жовтня п. р. при переносі зі сторінок першої на четверту переставлено рядки. Після останнього рядка на ст. 1 треба читати із сторінки 4-ої, третя шпальта, від рядка, що починається словами... представників країн до рядка „в Україні, де змієшення...“ — Ред.

У НЕДІЛЮ, 26-ГО ЖОВТНЯ, до Говорілоу у Гаваїх прибув китайський президент Жіанг Земін, там він відвідав пам'ятник загиблим у Перл Гарбор, де поклав китицю квітів. Звідтіля Ж. Земінг від'їхав до Вільямсбургу у Вірджині, а тоді до Вашингтону де відбулась його вершинна зустріч з президентом Біллом Клінтоном. Ж. Земінг заявляв репортерам засобів масової інформації, що його офіційні восьмиденні відвідини ЗСА, перші будь-якого китайського лідера за останні 12 років, мають за мету поліпшити та збільшити американсько-китайські відносини.

ПРЕЗИДЕНТ БІЛЛ КЛІНТОН у вівторок, 21-го жовтня, повідомив, що змінює свою думку про реформування Податкового уряду та вирішив підтримати пропонування республіканцями законопроект у цій справі, котрий, до речі, має підтримку обидвох партій в Конгресі. Законопроект пропонує створення позаурядової налізної ради з широкими правами над Податковим урядом, щоб розглядати права платників податку, котрі мають підстави думати, що з ними поведилося несправедливо. Крім того коли справа платника податку опиниться в суді, то тепер Податковий уряд буде мати обов'язок доказати провину даного платника податку.

KARPATY
Export Import Ltd.
120 Runnymede Road, Toronto
Ontario, Canada M6S 2Y3
Tel. (416) 761-9105
1-800-265-7189
Наліжайте — як посилання чи літаки, чи через KARPATY

ПОДОРОЖНІ ПОСЛУГИ
КВИТИ
ЗАПРОШЕННЯ
МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ВІЗИ

ГРОМАДСЬКІ ІМПРЕЗИ

Редакційні вістки про громадські імпрези будуть поміщені у „Свободі“ тільки після попередньої погодженості у редакції або „Українському Тижневи“

Чи знаєте, що
„СВОБОДА“
це не тільки найстаріший український щоденник у світі безперерійної появи, але й найдешевший.
За нього платять тільки у США 30 центів, а не 40 центів.
Чи не варто підтримати цю газету передплатою?
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800

Запрошуємо вас зробити несподівану приємність рідним чи знайомим передплатуючи їм „The Ukrainian Weekly“.

THE UKRAINIAN WEEKLY
CANADA WELCOMES PRESIDENT BUCHMA OF UKRAINE
UKRAINE ELECTIONS LEONID BUCHMA PRESIDENT
1997

Передплатити студентам
The Ukrainian Weekly

- Якщо маєте синю, асинчу, якуни чи якуни в університеті передплатити їм „The Ukrainian Weekly“.
- Газета буде доставлена до місця навчання.
- „The Ukrainian Weekly“ це поміст, який допомагає втримувати зв'язок з українським життям та українською громадою і служить усім генераціям.
- У цій газеті знайдете цінні матеріали з рідних ділянок, як також з життя української молоді в Америці, Канаді та Україні.
- „The Ukrainian Weekly“ це газета завадки якій українська молодь задержати свою ідентичність.
- „The Ukrainian Weekly“ це видання Українського Народного Союзу, найстарішої забезпеченої громадської української організації в ЗСА, яка завжди допомагає своїм членам, українській громаді та Україні.

Передплата

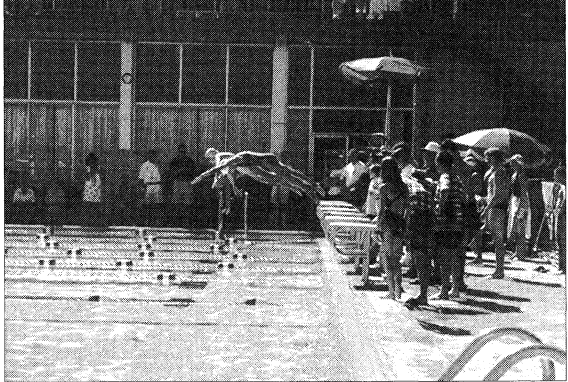
	Річна	За число
Для членів:	\$40.00	..77
Для нечленів:	\$60.00	\$ 1.08

Переплату надіслати до
The Ukrainian Weekly
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054
Fax: (973) 292-9810

Плавацькі змагання на Союзівні

Союзівка. — Тут 30-го серпня в басейні Союзівки успішно пройшли 41-ші плавацькі змагання за першества УСЦАК, в яких взяли участь 52 юнаків і юначок. Порівнюючи результати встановлених плавацьких рекордів УСЦАК, можна з певністю відзначити, що сучасний стан українських плавацьких кадрів у ЗСА і Канаді досить надійний і має перспективи дальшого зростання.

Звіткові першества



Момент плавацьких змагань.

(Фото: ред. С. Миронюк)

Загальні висліді плавацьких змагань

Хлопці 10 років і нижче:

25 м. довільний: Юстин Зеленка, „Ч.Січ“ — 15.47, Данило МекГрат, „Ч.Січ“ — 18.62, Степан Джалу, Пласт — 20.47; 50 м. довільний: Юстин Зеленка, „Ч.Січ“ — 34.28, Василько Макара, „Ч.Січ“ — 37.30, Д. МекГрет, „Ч.Січ“ — 41.80; 25 м. горілиць: Д. МекГрет, „Ч.Січ“ — 20.60, В. Макара, „Ч.Січ“ — 23.07, Олександр Камерон, „Ч.Січ“ — 24.16; 25 м. грудний: Ю. Зеленка, „Ч.Січ“ — 23.47, О. Камерон, „Ч.Січ“ — 26.34, С.Джалу, Пласт — 31.64; 25 метелик: В.Макара, „Ч.Січ“ — 18.03, О. Камерон, „Ч.Січ“ — 26.89, Андрій Крушельницький, КЛК — 27.68;

Хлопці гімна, 4x25 м.:

О.Камерон, Д. МекГрет, В.Макара, Юстин Зеленка, „Ч.Січ“ — 1:16.08.

Дівчата 10 років і нижче:

25 м. довільний: Елізабета Коскал, Пласт — 19.57, Росолана Вацик, „Ч.Січ“ — 20.92, Софія Падох, „Ч.Січ“ — 23.18; 50 м. довільний: Мишел Нютон, „Ч.Січ“ — 35.83, Олена Кулик, СУМ Канада — 37.37, Лара Попіль, „Тризуб“ — 40.64;

Дівчата 15 років і вище:

Каролін Глудш, УСВТ „Ч.Січ“, 100 м. зміний — 1:11.79, 100 м. довільний — 1:01.64, 50 м. метелик — 31.38.

Дівчата гімна 15 років і вище, 4x50 м.:

Елена Капітанова, Антонія Кордуба, Каролін Глудш, Юлія Кулик, „Ч.Січ“ — СУМ Канада, зміний — 2:29.56.

Дівчата 13-14 років:

Юлія Кулик, СУМ Канада, 50 м. довільний — 30.19, 50 м. метелик — 31.98.

Дівчата гімна 13-14 років, 4x50 м.:

Лара Попіль, Ніна Целюх, Соня Токарчик, Софія Нукало, „Тризуб“, довільний — 2:23.76.

СПОРТОВІ ВІСТІ

Редагус Омелія Твардовський

також усім помічникам, що доклали праці до того, щоб змагання пройшли успішно.

Головний пресдідний УНС Уляна Дячук і голова УСЦАК Мирон Стебельський привітали плавацькі і поградували за їхні успіхи та подякували проводови змагань за жертвенну й дуже потрібну працю.

гельський, „Ч.Січ“ — 20.06, Т.Кулик, СУМ Канада — 20.26, Н.Процюк, „Ч.Січ“ — 27.97; 25 м. грудний: М.Макара, „Ч.Січ“ — 20.84, Микола Карман, СУМА — 21.20, Н.Процюк, „Ч.Січ“ — 35.58; 25 м. метелик: М.Макара, „Ч.Січ“ — 15.97, М.Карман, СУМА — 19.10, М.Магельський, „Ч.Січ“ — 21.21;

Дівчата 13-14 років:

100 м. зміний: Марія Джалу, Пласт — 1:19.10,

Хлопці гімна, 4x25 м.:

М.Макара, Н.Процюк, М.Магельський, Андрій Янек, „Ч.Січ“ — 1:24.27.

Дівчата 11-12 років:

25 м. довільний: Леся Каліста, „Ч.Січ“ — 17.28, Аля Паславська, „Ч.Січ“ — 22.37; 50 м. довільний: Кара Галанте, „Ч.Січ“ — 33.73, Іра Кулик, СУМ Канада — 35.88, Надія Кнарик, „Ч.Січ“ — 38.02; 25 м. горілиць: І.Кулик, СУМ Канада — 19.07, Н. Кнарик, „Ч.Січ“ — 38.02, А.Паславська, „Ч.Січ“ — 24.81; 25 м. грудний: І.Кулик, СУМ Канада — 21.04, Л.Каліста, „Ч.Січ“ — 34.13, А.Паславська, „Ч.Січ“ — 31.13; 25 м. метелик: К. Галанте, „Ч.Січ“ — 16.00, М. Нютон, „Ч.Січ“ — 16.84.

Дівчата гімна, 4x25 м.:

Н.Кнарик, К. Галанте, Марія Джалу, Е.Джалу, „Ч.Січ“ — Пласт — 1:13.93.

Хлопці 13-14 років:

100 м. зміний: Роман Петруняк, „Ч.Січ“ — 1:14.78, Григорій Зеленка,

Дівчата гімна, 4x50 м.:

Н.Кнарик, К. Галанте, Марія Джалу, Е.Джалу, „Ч.Січ“ — Пласт — 1:13.93.

Хлопці 13-14 років:

100 м. зміний: Роман Петруняк, „Ч.Січ“ — 1:14.78, Григорій Зеленка,

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГОЛОШЕННЯ СВЯТОЧНИХ ПОБАЖАНЬ в „СВОБОДІ“

Адміністрація „Свободи“ запрошує Читачів, Установи, Організації, Товариства, Професійні Ініціативи та Прохачество передавати свої традиційні святочні привітання у збільшеному Річковому числі, що зайдуть у нарядний закінчення світу. Великий тираж „СВОБОДИ“ та відповідний зміст збільшеного святочного числа надають таким побажанням окремої вартості і значення.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

1 рядок через 1 шпальту.....	\$ 8.00	4 рядки через 2 шпальти.....	\$ 48.00
1 рядок через 2 шпальти.....	\$ 12.00	5 рядків через 2 шпальти.....	\$ 60.00
2 рядки через 2 шпальти.....	\$ 24.00	6 рядків через 2 шпальти.....	\$ 72.00
3 рядки через 2 шпальти.....	\$ 36.00	та в інших розмірах	

ОГОЛОШЕННЯ ПРИЙМАЄТЬСЯ —

за новим стилем до 2-го грудня 1997 р.
за старим стилем до 12-го грудня 1997 р.

При замовленні, ПРОШУ ЗАЗНАЧУВАТИ НА КОТРИ СВЯТА Оголошення будуть поміщені в порядку їхнього приходу, в першому числі ті, що скорше надійшли свої замовлення.

Оголошення святочних побажань, РАЗОМ З ГРОШОВОЮ ОПЛАТОЮ, залежно від величини оголошення, надіслати до:

„СВОБОДА“
P.O. Box 280, 2200, Route 10, Parsippany, N.J. 07054
Tel.: (973) 292-9800 • U.W. Fax: (973) 644-9510
ATT: ADVERTISING DEPT.

„Ч.Січ“ — 1:27.10; 50 м. грудний: Марія Карман, СУМА — 46.60, М.Каліста, „Ч.Січ“ — 47.03, А.Кордуба, „Ч.Січ“ — 48.52; 50 м. метелик: К.Глудш, „Ч.Січ“ — 31.38, Е.Капітанова, „Ч.Січ“ — 36.98, Соня Токарчик, „Тризуб“ — 38.67.

Дівчата гімна, 4x50 м.:

А.Кордуба, Е.Капітанова, К.Глудш, Ю.Кулик, „Ч.Січ“ — СУМ Канада — 2:29.56.

Маріяка Бокало

АВТОР ДОПИСУ

Автором допису п. з. „Сбор у Вашингтоні потребує допомоги“ („Свобода“ з 30-го вересня 1997 року) є Євстахій Держдо, муж довір'я цієї парадії. — Ред.

Степан Куропась

СПОГАДИ УКРАЇНИ Й 60 РОКІВ В АМЕРИЦІ
Накладом автора, Нью Йорк — Парк — Мікко, 1988, стор. 576. Тираж обмежений, ціна \$30.00 плюс \$1.60 за пересилку. Можна набути в книгарні „Свобода“.

SVOBODA BOOK STORE
P.O. Box 280, 2200 Route 10
Parsippany, NJ 07054
New Jersey residents add 6% sales tax.

Book UKRAINE
or other destination
Newark/Kyiv \$670 \$540
New York/Lviv \$660 \$550
New York/Budapest \$590 \$450
New York/Prague \$590 \$450
New York/Kosice \$590 \$450
New York/Vienna \$590 \$450
New York/Warsaw \$590 \$450
Above rates apply only to cash orders

score travel inc
1025 Avenue of the Americas, N.Y. 10010
903-783-8998 or 800 242-7287
www.scoretravel.com info@scoretravel.com

АДВОКАТСЬКЕ БЮРО ХРИСТИНИ КОШУЛЬ
Генеральна практика
• імміграція;
• корпоративні питання;
• запобігання.
(Широкий досвід в Східній Європі — знаємо слов'янські мови)
47 Halstead Ave., Suite 201
Harrison, NJ 10528
тел. (974) 835-1882
факс (974) 835-1629

„КНИЖКА ПРО ДОРОГОЦІННІ КАМЕНІ“
Золото, срібло, платину
Книжку можна набути в
JOHN ROMANATION
1837 5th Ave.
Waterbury, CT 06208
Ціна \$30.00 + 3.00 пересилка.
Як також в книгарні „Свобода“, Аріса.
Сурма в Нью Йорку та на Союзівні
ІВАН РОМАНІШИН

ARKA COMPANY
REPRESENTATIVE
26 Fifth Avenue
New York, N.Y. 10009
Tel.: (212) 473-3550

НА СВЯТА: ВЕЛИКИЙ ВІСБІЛ ДАРУНКІВ — кераміка, різьба, вишивки, карточки.

• ДО ВІНАЙМУ •

До винайму 6-кімнатне помешкання в 1-20-го листопада в Ірвінгтоні, Н. Дж.
Тел.: (201) 374-6842

• ПРАЦЯ •

Шукаємо жінку для допомоги в господарстві і опіки над 7-річною дівчинкою. Район Santa Fe, New Mexico.
Тел.: (505) 665-6761 Юрій

*** FUNERAL DIRECTORS ***

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
ЛЮС НАЙГРО — директор
Родина Дмитрик
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568